

Unos momentos antes de levantarse el telón se apagan las luces. Al alzarse el telón aparece una pantalla de «cine» y en ella se proyecta un cristal que dice: «Descanso. Bar en el principal». Al cabo de breves momentos la proyección desaparece, y, al hacerse de nuevo la luz, empieza el prólogo.

Delante del telón corto, casi tocando con él, una fila de butacas que figura ser la última del «cine» cortada en el centro por el pasillo central, del cual se ve el paso de alfombra. Las butacas del «cine» tienen, naturalmente, el respaldo hacia el telón corto y dan frente a la batería; hay siete a cada lado; las de la derecha son las impares, y las de la izquierda, las pares.

BOTONES.- ¡Bombones y caramelos! ¡Tengo pralinés! ¡Tengo pralinés! *(Con gesto desalentado)* Na... como si tuviera reuma...

ACOMODADOR.- Pero, muchacho, no te estés en la puerta, que aquí no te oyen. Vocea por el salón, que hay eco.

BOTONES.- ¿Pa qué? Si en estos cines de barrio trabajar el bombón es inútil. Aquí to lo que no sea trabajar el cacahué, el altramuz, la pilonga y la pipa de girasol, que cuando la guerra entró muy bien en el mercao...

ACOMODADOR.- Y, ¿por qué no trabajas el cacahué, la pipa, el altramuz y la pilonga?

BOTONES.- Porque la empresa me lo tiene prohibido. ¿No ve usted que es mercancía dura? Pues se lían tos a mascar y no se oye la película.

“Eloísa está debajo de un almendro”

Enrique Jardiel Poncela

Octubre-Diciembre-2014

Biblioteca Torrente Ballester - Pº de los Olivos, 10-22 37005 Salamanca
Tel.: 923 282069 - E-mail: biblio@aytosalamanca.es
web: <http://bibliotecas.aytosalamanca.es>

Teatro en gran pantalla



Cine y teatro, teatro y cine... esta es la historia de un amor apasionado y a la vez tormentoso, una relación cargada de momentos sublimes y de tortuosas escenas de celos: un ni contigo ni sin ti, un perro del hortelano que ni come ni deja comer al amo... en fin, un romance sin final porque, como dice Sabina, "amores que matan nunca mueren".

Dejando a un lado la pelea sobre las ventajas de estas dos artes, la verdad es que teatro y cine siempre han sentido una gran fascinación el uno por el otro y por eso nos encontramos tantos ejemplos de eso que llamamos "el teatro en el cine" y "el cine en el teatro".

Las películas que hemos seleccionado son una buena muestra de ello y con ellas nos gustaría ir más allá de las meras adaptaciones de textos teatrales llevados al cine. Nos gustaría mostrar cómo el cine ha recogido, en ocasiones de forma maravillosa, todo el proceso de creación de un espectáculo teatral: la escritura dramática, la formación de actores y actrices, la labor de dirección, los ensayos, la puesta en escena, la escenografía y hasta lo que ocurre tras las bambalinas...

Pasen y vean: la función va comenzar...

Dirección

Marat Sade. Peter Brook
Opening night. John Cassavetes
Absolute Wilson. Katharina Otto-Bernstein

Producción

Comediants, con el sol en la maleta

Guión

Anonymous. Roland Emmerich
Descubriendo nunca jamás. Marc Foster
Balas sobre Broadway. Woody Allen

Adaptación

El perro del hortelano. Pilar Miró
Un tranvía llamado deseo. Elia Kazan
Primera plana. Billy Wilder
Un dios salvaje. Roman Polanski
Doce hombres sin piedad. Sidney Lumet
La gata sobre el tejado de zinc. Richard Brooks
Un cadáver a los postres. Robert Moore

Casting

El método. Marcelo Piñeyro
La venus de las pieles. Roman Polanski

Reparto

El viaje a ninguna parte. Fernando Fernán Gómez
Pájaros de papel. Emilio Aragón
Cómicos. Juan Antonio Bardem
Shakespeare wallah. James Ivory
Eva al desnudo. Joseph L. Mankiewicz
Noviembre. Achero Mañas
Mephisto. István Szabó
Candilejas. Charles Chaplin
Ser o no ser. Ernst Lubitsch

Montaje

Vania en la calle 42. Louis Malle
César debe morir. Paolo y Vittorio Taviani
¡Qué ruina de función! Peter Bogdanovich
Máscaras. Elisabet Cabeza y Esteve Rimbau
Función de noche. Josefina Molina
El último metro. François Truffaut
Conociendo a Julia. István Szabó

Decorados

Manderlay. Lars Von Trier

Música

Moulin Rouge! Baz Luhrmann
La corte del faraón. José Luis García Sánchez
Paris, Paris. Christophe Barratier
¡Ay Carmela! Carlos Saura
Las cosas del querer. Jaime Chávarri